The New Year is bringing with it many exciting new developments at RNLD! We are enthusiastically launching the Certificate III in Aboriginal Languages for Communities and Workplaces in April. Our first Certificate program will be delivered at Wangka Maya Language Centre in South Hedland, WA, where it will be providing a career pathway for language workers and will also be increasing the skills of community members who are working to revitalise their own languages. Throughout the year, we will continue to offer training through our Flexible DRIL mode, and will also be running two more workshops for the people in the Professional Development program. Looking forward to a great year ahead!

Greetings from our Director

This year we are excited to be launching our nationally accredited Certificate II in the Master-Apprentice Language Learning Program and Certificate III in Aboriginal Languages for Communities and Workplaces. The Certificate III course includes 11 core units and students choose 2 of 3 elective units. It is delivered over three 5-day blocks and will take approximately 6 months to complete. The Certificate II course includes 8 core units and is delivered over two 5-day blocks. In the 20-week practicum, students participate in a Master-Apprentice team. We will begin piloting the Certificate III at Wangka Maya in South Hedland WA in April, and at Mirima Dawang Woorlaging Language and Culture Centre in Kununurra in May.

Those interested in learning more about the Certificates should contact our Training Support Officer Catherine Sandow at training@rnld.org.

Launching Certificates II & III in 2016!

Greetings from our Director

This year we are excited to be launching our nationally accredited Certificate II in the Master-Apprentice Language Learning Program and Certificate III in Aboriginal Languages for Communities and Workplaces. The Certificate III course includes 11 core units and students choose 2 of 3 elective units. It is delivered over three 5-day blocks and will take approximately 6 months to complete. The Certificate II course includes 8 core units and is delivered over two 5-day blocks. In the 20-week practicum, students participate in a Master-Apprentice team. We will begin piloting the Certificate III at Wangka Maya in South Hedland WA in April, and at Mirima Dawang Woorlaging Language and Culture Centre in Kununurra in May.

Those interested in learning more about the Certificates should contact our Training Support Officer Catherine Sandow at training@rnld.org.

Margaret Florey
Director, DRIL Training Program
DRIL trainers Ebony Joachim and Emma Murphy delivered three workshops in and around Ceduna, S.A, introducing people to the Master Apprentice Language Learning Program (MALLP).

Invited by the Far West Language Centre, the purpose of the workshop was to show people how MALLP can help them revitalise and strengthen their languages, and also introduced RNLD’s Certificate II in Master Apprentice Language Learning Program, which will be piloted this year. Over the three days, we held one workshop at Scotdesco, and two at Ceduna. We worked mainly with Guguda, Wirangu and Mirning speakers, and were also joined by Pitjantjatjara speakers on the final day. Participants learnt about the MALLP principles, and experienced some immersion language learning. Among the participants were some staff from local schools, who were keen to try out what they learned with their students.
A big thank you to Far West Language Centre for all the logistics that went into organising three workshops in three days!
DRIL trainers Katerina Forrester and Ebony Joachim visited Swan Hill to work with a small family group. The group initially focused on reviewing skills learned in past workshops by writing a short story with interlinear glossing. The group learnt about the complex pronoun system in Wadi Wadi and used pronouns in different contexts. Day 2 took grammatical structures to the next level with participants Jason and Vince Kirby identifying complex sentences in English, and understanding the difference between nouns, adjectives, demonstratives and adverbs.

The men then worked on translating complex sentences from English to Wadi Wadi, hunting examples from their grammar to determine how speakers would have expressed similar structures in their language. The workshop ended with a recording of the story from day 1 using a ZOOM H1 recorder.
DRIL trainers Katerina Forrester, Ebony Joachim and Jessica Solla held a two-day workshop at the Academy of Sport Health and Education (ASHE) in Shepparton. Trainers and staff from ASHE, Yorta Yorta Nation Aboriginal Corporation and regional schools came together to learn more about immersion language learning methods and the sounds and structures of the Yorta Yorta language. The workshop started with activities to practise non-verbal communication, before moving on to techniques and tips for introducing language immersion sets into everyday routines. In the afternoon of the first day, the group discussed Yorta Yorta pronunciation before recording various immersion sets they had practised earlier that morning. On the second day of the workshop, the group got stuck into Yorta Yorta grammar, with the goal of writing a Welcome to Country all in language.
Trivia Night

Our thanks to Melbourne Uni Languages and Linguistics Postgraduate Club who in December hosted an amazing trivia night to support RNLD’s Professional Development participants! This fantastic end of year event was won by the impressive Monash Uni team. Thanks to the overwhelming generosity of those who participated, two Zoom recorder kits could be purchased. Rosey and Jill then had the tough task of reading the applications. They awarded the recorder kits to Sandra Delaney and Sharon Edgar-Jones to support their language work. Congratulations to you both. It looks as though Sharon is very happy with her prize!

A Birthday Celebration

January marked the occasion of Luise Hercus’s 90th birthday! Last May RNLD staff were thrilled to bring Luise to Swan Hill to support community members working to strengthen Wadi Wadi, Madhi Madhi and Wemba Wemba. Jason Kirby and Brendan Kennedy from Swan Hill were able to join Luise’s celebration in Canberra and continue their language work with her. Brendan and Jason gave a speech highlighting their appreciation of Luise’s continued work with the Aboriginal language. Luise’s many decades of work and dedication to Indigenous languages is admirable and well worth such a fantastic celebration!
Upcoming Workshops

Over the next 3 months you will find us in:

March 17-18 — **Flexible DRIL**: Groote Eylandt, NT
March 18 — **Flexible DRIL**: Murray Bridge North School, Murray Bridge, SA
April 4-8 — **DRIL Certificate III pilot**: Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre, South Hedland, WA
May 2-6 — **DRIL Certificate III pilot**: Mirima Dawang Woorlab-gerring, Kununurra, WA
May 30 - June 4 — **DRIL Professional Development Workshop 5**, RNLD, Melbourne, VIC

In Detail ...

Every 3 months, we want to provide a brief description of one of our units of teaching. The aim is to unpack the units, giving you a greater insight and understanding of what we are teaching and aiming to achieve. This edition’s unit is **Develop a Basic Understanding of Linguistics**.

In *Develop basic understanding of linguistics*, students are guided through comparing a grammar and a dictionary of a language they have chosen to work with. The unit gets students to think about why linguists or language workers would create these resources, and the different types of information that are contained in each. Students are introduced to the key study areas of linguistics and the jobs and tasks that linguists might do. This enables students to think about why people might study linguistics, and how this study can be applied to language documentation and revitalisation.
Welcome New Staff

Alexandra Hohoi
Junior Administrative Assistant
Alexandra provides administrative support to the office staff and is involved in the preparation of our fifth professional development workshop, to be held at RNLD from May 30 - June 4.

Catherine Sandow
Training Support Officer/ Volunteer Coordinator
Catherine provides support to the DRIL training team around the country, liaises with DRIL participants and with people wanting to join the training program, and organises DRIL workshops. She will lead the process of accrediting the DRIL Certificate IV and will liaise with our RTO partner, the Australian Indigenous Leadership Centre. She also coordinates our volunteers and interns.

Ali Head
Administrative Officer
Ali will be involved in the design and production of materials for our DRIL Certificate programs, newsletter and promotional material. She will also develop a strategy to extend our outreach and public profile.

Catherine provides support to the DRIL training team around the country, liaises with DRIL participants and with people wanting to join the training program, and organises DRIL workshops. She will lead the process of accrediting the DRIL Certificate IV and will liaise with our RTO partner, the Australian Indigenous Leadership Centre. She also coordinates our volunteers and interns.

Join our online communities on Facebook and Twitter

RNLD is funded under the Indigenous Languages and Arts program

RNLD would personally like to thank you for your continued support

Australian Government
Indigenous Languages and Arts

Resource Network for Linguistic Diversity
Box 9, 19-21 Argyle Pl Sth
Carlton, Victoria 3053
(03) 9077 9500 www.rnld.org
0476 265 885 contact@rnld.org